



NATURE &
DECOUVERTES

BRAS MÉCANIQUE - MAQUETTE À ASSEMBLER

MECHANICAL ARM - BUILD YOUR OWN MODEL

MECHANISCHER GREIFARM - MODELLBAUSATZ

Réf. 30164270



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE.

INFOS / INFO

Pourquoi le pilotage avec des ficelles ?

Le bras mécanique permet de s'initier au principe des leviers et propose également une expérience ultime de pilotage à l'aide de ficelles. Manier un engin mécanique avec des ficelles est un challenge passionnant. Apprends en t'amusant !

Why string control?

Mechanical arm not only provides practice in the principle of levers, but also ultimate performance in string control. Operating a mechanical machine by strings is an exciting challenge. Have fun while you learn!

AVANT DE COMMENCER / BEFORE YOU START

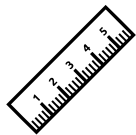
- Tu auras besoin de ton matériel pour réaliser le montage.
- Vérifie que tu as tous les outils nécessaires avant de commencer.
- Reporte-toi également à la fiche du guide des pièces pendant le montage.

- You will need some of your own items to help with your assembly process.
- Please check you have all of the components before commencing.
- Also, refer to the parts guide sheet during assembly.

TON MATÉRIEL / YOUR OWN



COLLE EXTRA-FORTE
EXTRA GLUE



RÈGLE
RULER



CISEAUX
SCISSORS



PETIT MARTEAU
LITTLE HAMMER



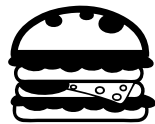
PINCETTE
TWEEZERS



PINCES À LINGE
CLIPS/PEGS



ÉLASTIQUES
ELASTIC BANDS



ET CASSE-CROÛTE
AND SNACKS

CONSEILS / TIPS



- Mets un peu de pâte adhésive sous le socle quand tu utilises le bras mécanique pour plus de stabilité.
- Add some blu-tack underneath the base when using the mechanical arm for great stability.



- Mets un peu de colle sur le bout des ficelles pour les durcir et pouvoir les enfiler plus facilement.
- Add some glue to the ends of your strings to harden and allow for easier threading.

LÉGENDES / KEY



= COLLE
GLUE



= ATTENTION
PLEASE NOTE

LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE
EST RECOMMANDÉE

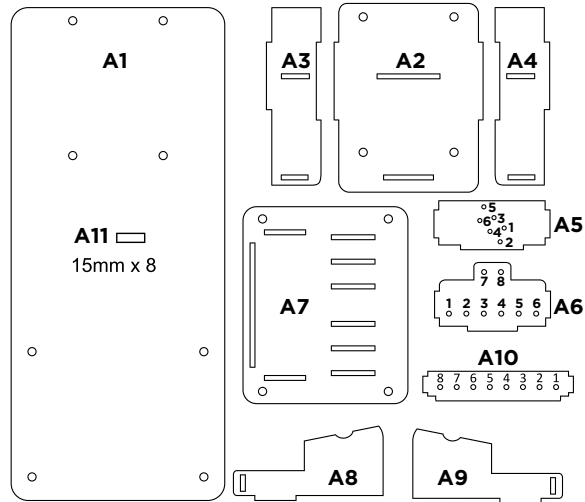
ADULT SUPERVISION RECOMMENDED

GUIDE DES PIÈCES / PARTS GUIDE

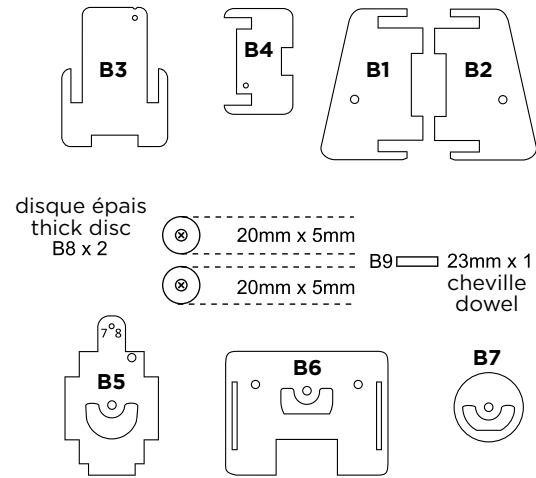
- Sers-toi de cette page découpable comme référence rapide pour le montage.
- Vérifie que tu as tous les outils nécessaires avant de commencer.
- CLASSE ET RANGE TOUTES LES PIÈCES EN GROUPES : A, B, C, D et E.

- Refer to this page to keep aside for quick reference and assembly.
- Please check you have all of the components before commencing.
- ARRANGE ALL CONTENTS IN THEIR OWN GROUPS: A, B, C, D and E.

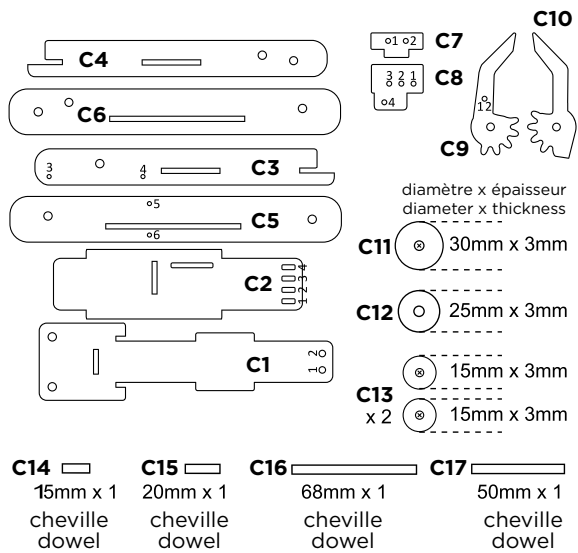
PARTIE A - SOCLE
PART A - BASE



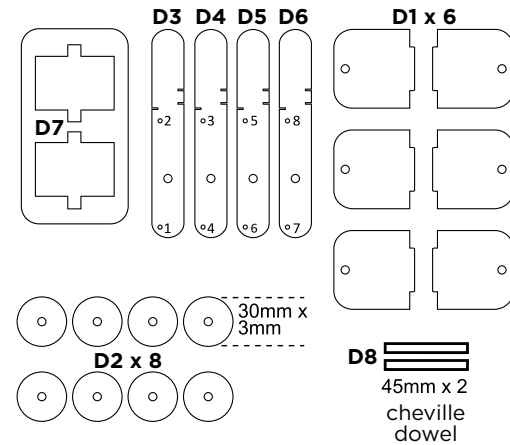
PARTIE B - SUPPORT DE BRAS
PART B - ARM SUPPORT



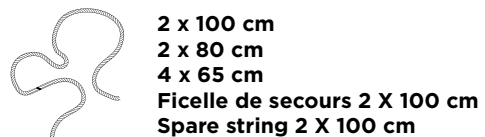
PARTIE C - BRAS
PART C - ARM



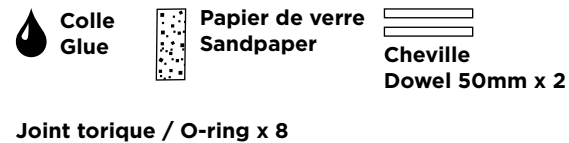
PARTIE D - POSTE DE COMMANDE
PART D - CONTROL PLATFORM



PARTIE E - FICELLES
PART E - STRINGS

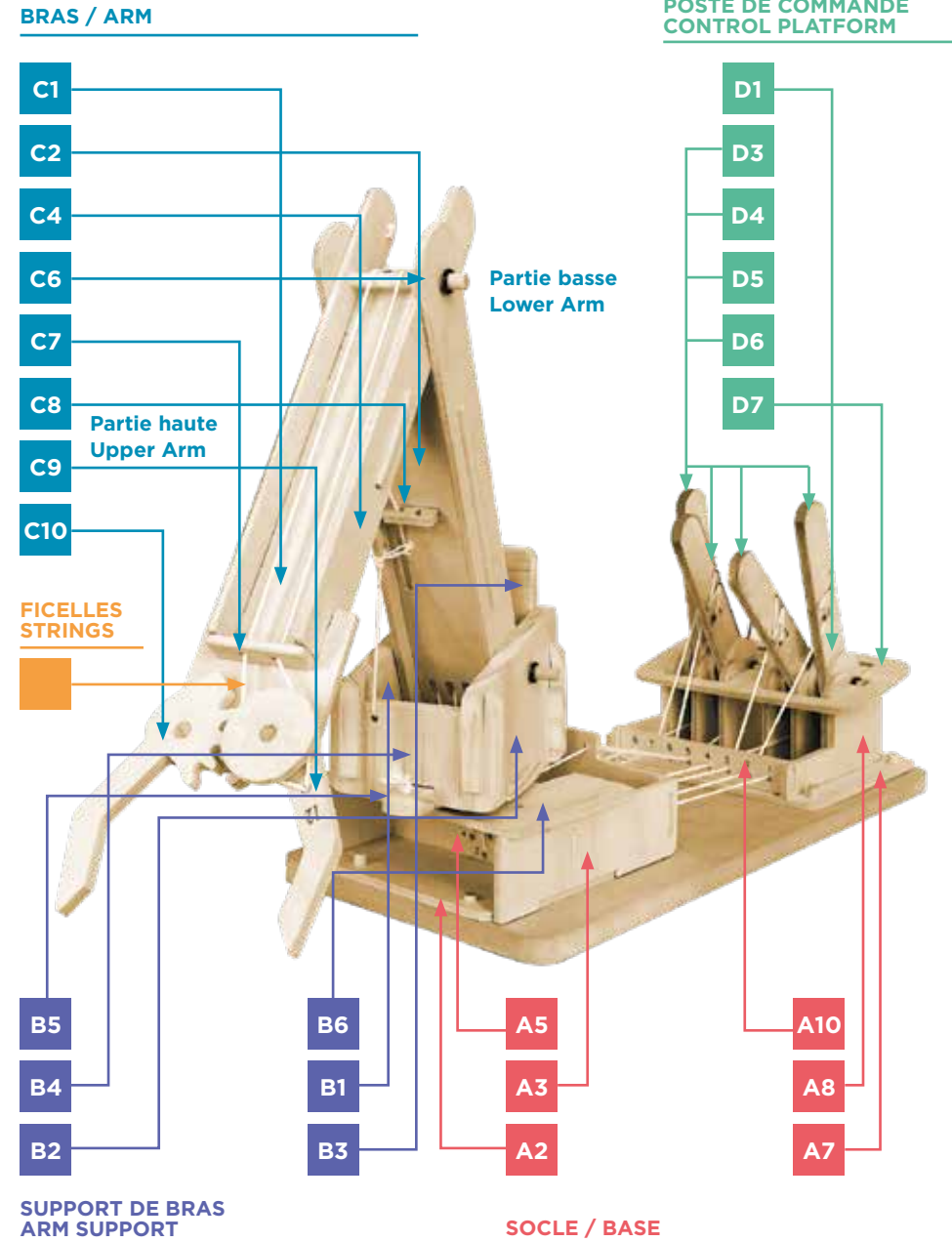


MATÉRIEL SUPPLÉMENTAIRE
EXTRA CONTENTS



GUIDE DES NUMÉROS / NUMBER GUIDE

• Sers-toi de cette page comme guide de référence rapide des pièces. • Please refer to this page as a quick parts reference guide.



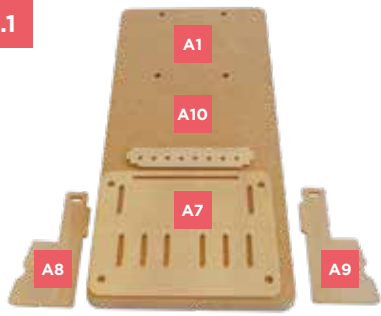
Les consignes de montage du bras mécanique sont divisées en 5 parties :

- **Partie A > Socle**
- **Partie B > Support de bras**
- **Partie C > Bras**
- **Partie D > Poste de commande**
- **Partie E > Pilotage par ficelles**

The instructions for your mechanical arm come in 5 major parts:

- **Part A > Base**
- **Part B > Arm Support**
- **Part C > Arm**
- **Part D > Control Platform**
- **Part E > String Control**

Fig. 1.1



- Commence par disposer les pièces comme illustré. (A1, A7, A8, A9, A10)
- Start by arranging all the parts in position as shown. (A1, A7, A8, A9, A10)

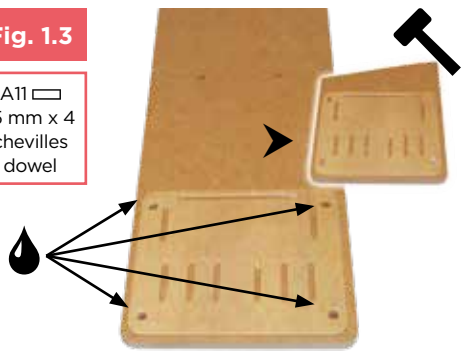
Fig. 1.2



- Ensuite, mets de la colle sur la pièce A7, puis colle-la sur A1 en veillant à ce que les trous soient alignés.
- Then, add glue to the base of A7 and place in position on A1 so the holes line up.

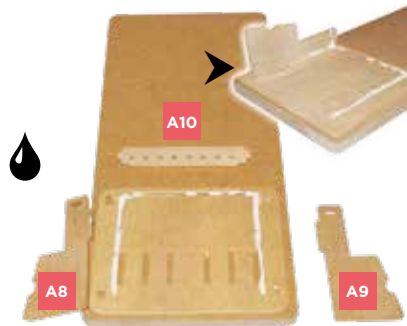
Fig. 1.3

A11 □
15 mm x 4
chevilles
dowel



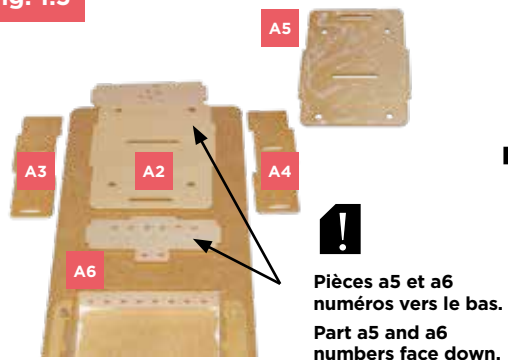
- Mets de la colle dans les 4 trous, puis insère les chevilles de 15 mm et enfonce-les à l'aide de ton marteau.
- Add glue to the 4 holes, then insert the 15mm dowels and tap with your hammer.

Fig. 1.4



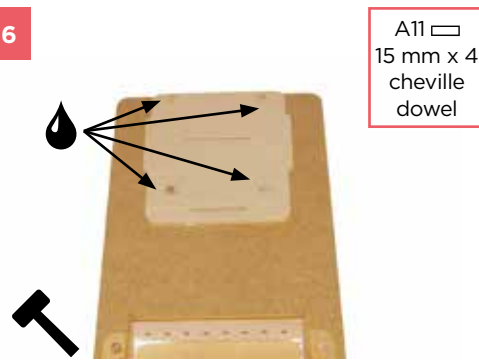
- Dispose les pièces et applique de la colle comme illustré.
- Arrange and add glue as shown.

Fig. 1.5



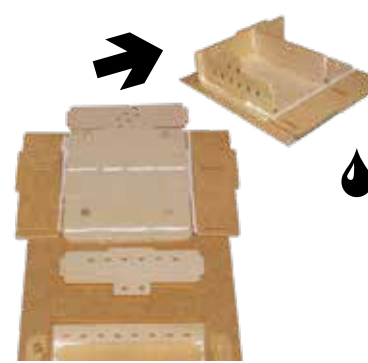
- Dispose les pièces A2, A3, A4, A5 et A6 comme illustré.
- Arrange parts A2, A3, A4, A5 and A6 as shown.

Fig. 1.6



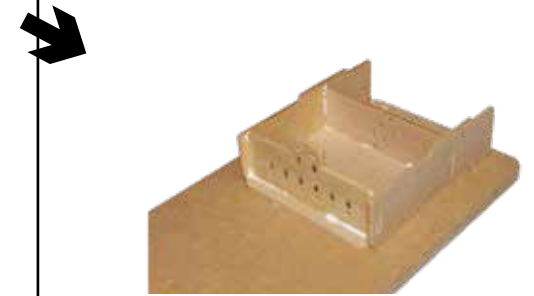
- Mets de la colle dans les 4 trous, puis insère les chevilles de 15 mm et enfonce-les à l'aide de ton marteau.
- Add glue to the 4 holes, then insert the 15mm dowels and tap gently with your hammer.

Fig. 1.7



- Applique de la colle comme illustré sur la photo.
- Add some glue as shown in the photo.

Fig. 1.8



- Assemble les pièces pour obtenir ceci.
- Continue to piece together like this.

Fig. 1.9



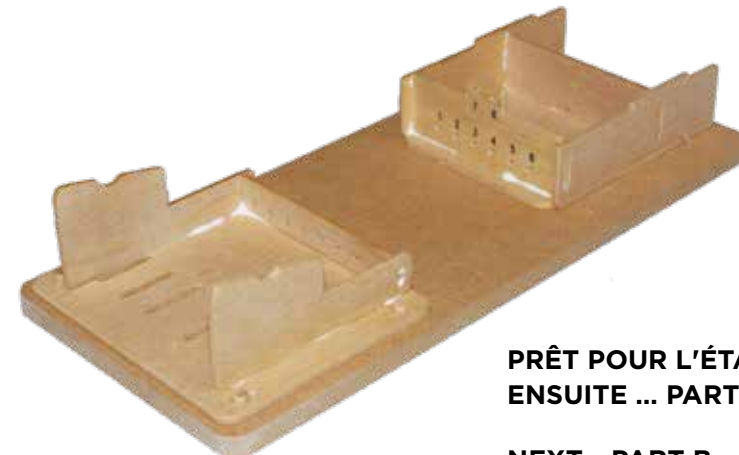
FINI ! DONE!

FÉLICITATIONS
Tu as terminé la Partie A,
tu as construit le socle.

CONGRATULATIONS
You have completed Part A
in building the base.

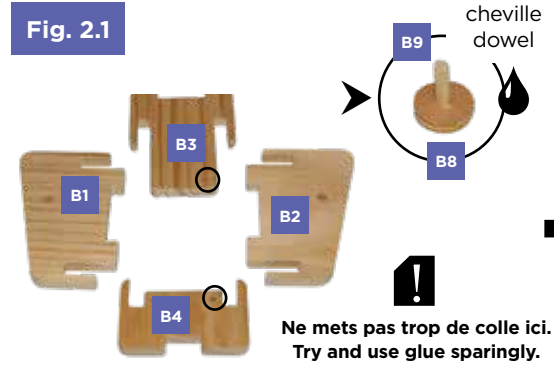
Voici ce que tu devrais avoir à ce stade.

This is what it should look like so far.



PRÊT POUR L'ÉTAPE SUIVANTE ?
ENSUITE ... PARTIE B ... LE SUPPORT DE BRAS

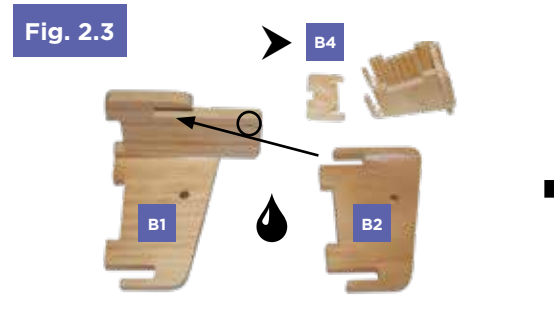
NEXT... PART B... ARM SUPPORT



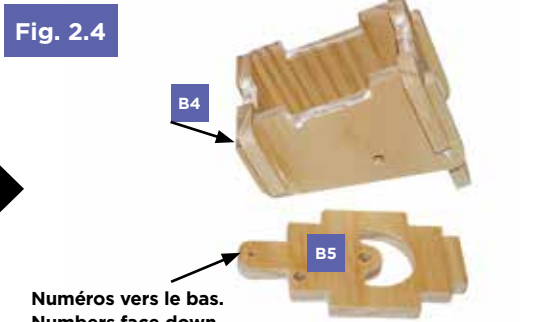
- Commence par disposer les pièces comme illustré. (B1, B2, B3, B4)
- Start by arranging all of the parts in position as shown. (B1, B2, B3, B4)



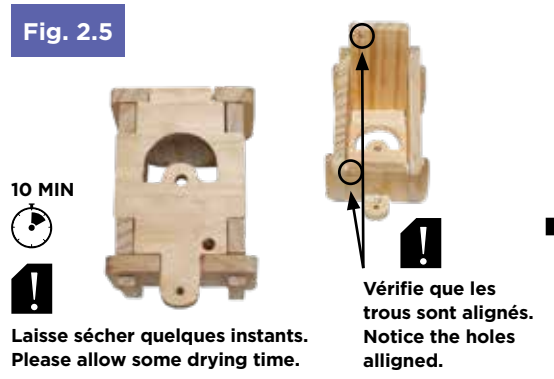
- Ensuite, mets de la colle dans la fente de B3 et emboîte-la dans la fente de B1 comme illustré.
- Next, add glue in the slot of B3 and slide in position with the slot of B1 as shown.



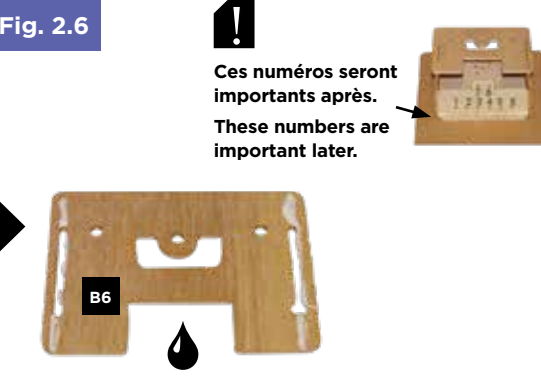
- Maintenant, applique de la colle sur B2 comme illustré, puis emboîte-la dans la fente libre de B3. Pour finir, mets de la colle comme illustré, puis emboîte B4.
- Now add glue as shown to B2, and connect to the remaining slot on B3. Then finally glue as shown, then connect B4.



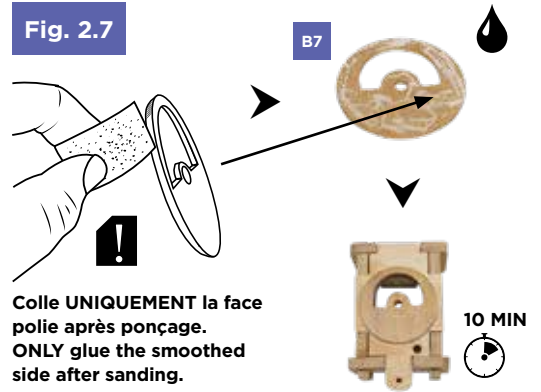
- Applique de la colle comme illustré puis assemble B5.
- Add glue as shown, and place B5.



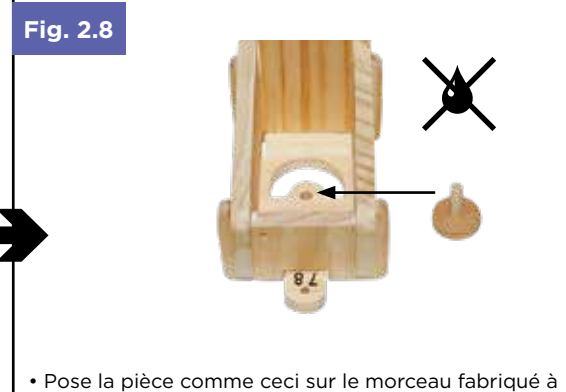
- Tu réutiliseras ce morceau un peu plus tard.
- You will use this unit shortly.



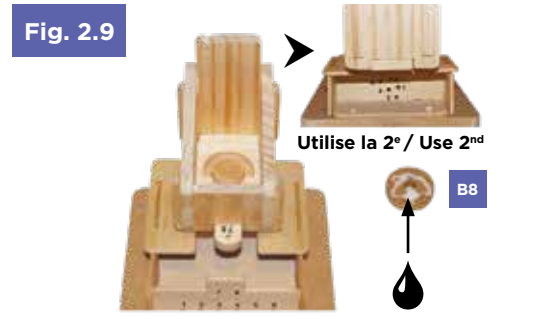
- Applique de la colle comme illustré, puis colle B6 au socle (partie A) réalisé plus tôt.
- Add glue as shown, then you will attach it to your Part A. base you prepared earlier.



- Ponce la pièce B7 puis mets de la colle dessus.
- Stand piece B7 and then add some glue to it.



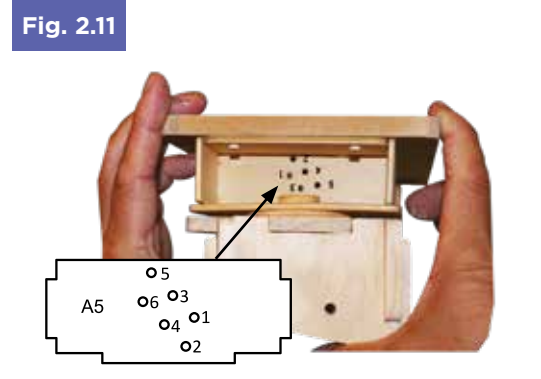
- Pose la pièce comme ceci sur le morceau fabriqué à la Fig. 2.5.
- Piece together like this using what you've made in Fig.2.5



- Cette partie est délicate. Après avoir mis de la colle dans le trou et sur la surface de B8, il faut la coller en-dessous, comme illustré.
- This part is tricky. After adding glue to the hole and surface in disc B8, you need to connect underneath as shown.



- Tourne le morceau et cela peut aider de le mettre à l'envers également.
- Turn it around, and it also may help to turn upside down.



- Voici ce que tu devrais avoir.
- This is what it looks like.

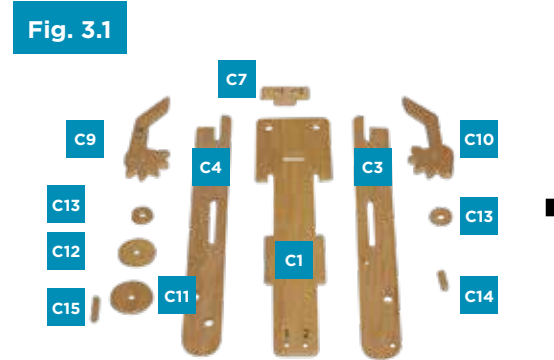
FÉLICITATIONS
 Tu as terminé la Partie B,
 tu as construit le support de bras.

CONGRATULATIONS
 You have completed Part B
 in building the arm support.

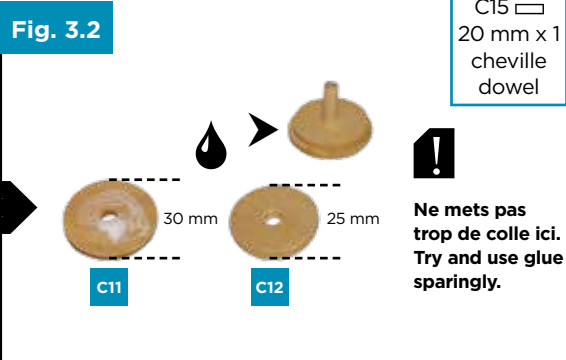
ENSUITE ... PARTIE C ... LE BRAS
NEXT... PART C... ARM

Dans cette partie, tu vas construire le bras, le haut et le bas.

This section allows you to complete the arm, the upper and lower sections.



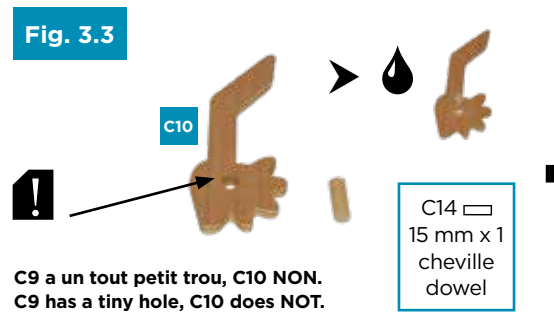
- Commence par disposer les pièces comme illustré. (C1, C3, C4, C7, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15).
- Start by arranging all of the parts in position as shown, C1, C3, C4, C7, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15.



- Ensuite, colle les pièces C11 et C12 ensemble, puis mets de la colle dans le trou et insère la cheville C15.
- To start you need to glue parts C11 and C12 together, then add glue to the hole and thread through C15 dowel.

C15 \square 20 mm x 1 cheville dowel

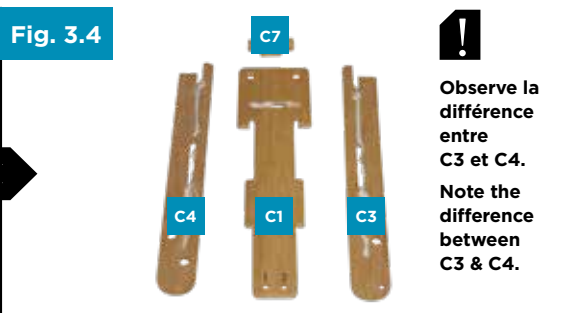
! Ne mets pas trop de colle ici. Try and use glue sparingly.



- Mets de la colle dans le trou de C9, puis insère la cheville de 15 mm.
- Add glue to the hole of C9, then insert the 15mm dowel.

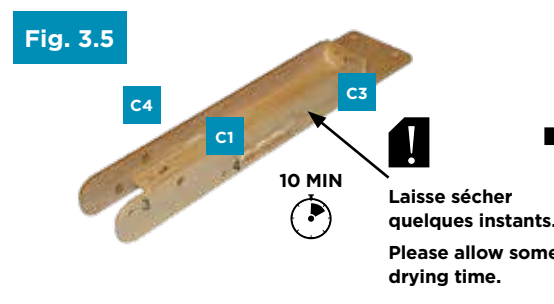
C14 \square 15 mm x 1 cheville dowel

! C9 a un tout petit trou, C10 NON. C9 has a tiny hole, C10 does NOT.



- Dispose les pièces ci-dessus et applique de la colle comme illustré. Les numéros sur C3 regardent vers le bas, les numéros sur C7 vers le haut.
- Arrange the parts above and add glue as shown. C3 numbers face down and C7 numbers face up.

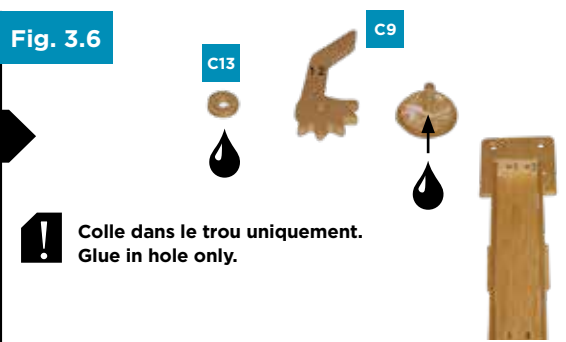
! Observe la différence entre C3 et C4. Note the difference between C3 & C4.



- Voici à quoi ressemble le haut du bras à ce stade.
- This is the upper arm so far.

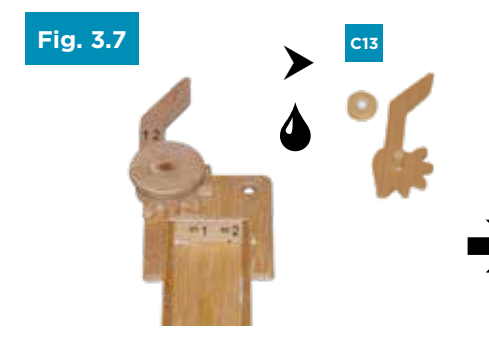
10 MIN

! Laisse sécher quelques instants. Please allow some drying time.

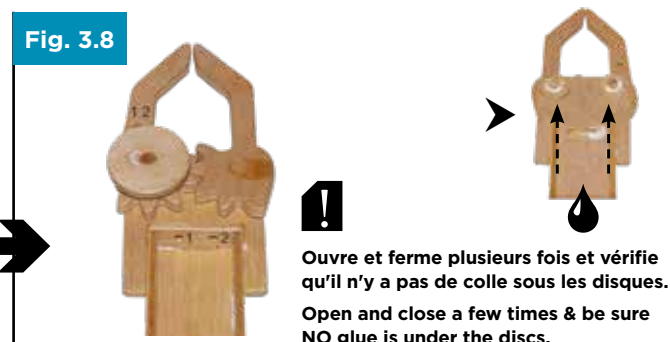


- Mets de la colle dans le trou de C13 UNIQUEMENT et sur la surface indiquée par la flèche.
- Add glue to the hole ONLY on C13 and to the surface as pointed to with the arrow.

! Colle dans le trou uniquement. Glue in hole only.

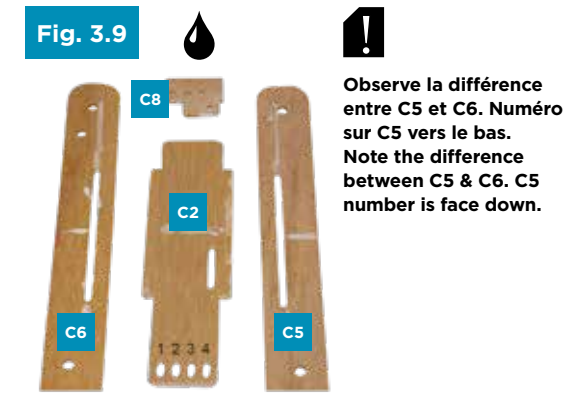


- Répète l'étape précédente.
- Proceed as above.



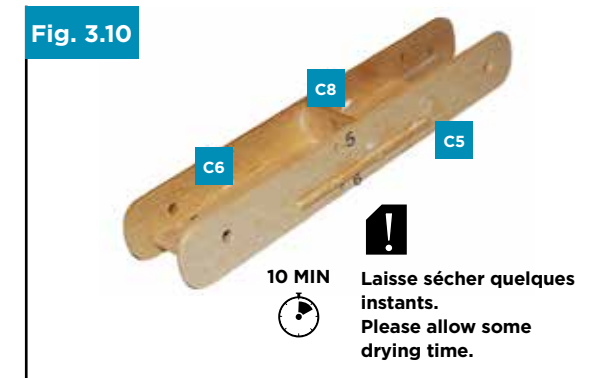
- Assemble les pièces pour obtenir ceci. Lors du collage, mets de la colle sur la jointure entre la cheville et le disque, mais PAS sous le disque.
- Piece together like this. When gluing, add glue to the join of dowel and disc, NOT underneath the disc.

! Ouvre et ferme plusieurs fois et vérifie qu'il n'y a pas de colle sous les disques. Open and close a few times & be sure NO glue is under the discs.



- Dispose les pièces ci-dessus et applique de la colle comme illustré. Les numéros sur C8 regardent vers le bas.
- Arrange the parts above and add glue as shown. C8 numbers face down.

! Observe la différence entre C5 et C6. Numéro sur C5 vers le bas. Note the difference between C5 & C6. C5 number is face down.



- Voici à quoi ressemble la partie basse du bras.
- This is the lower arm section.

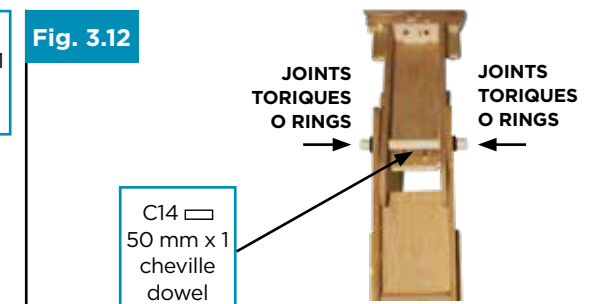
10 MIN

! Laisse sécher quelques instants. Please allow some drying time.



- Tu peux maintenant attacher les deux parties du bras ensemble.
- Now you join the two arm sections together.

C14 \square 50 mm x 1 cheville dowel



- Insère la cheville dans les trous repérés sur la Fig. 3.11, puis ajoute des joints toriques.
- Thread the dowel through the holes as marked on Fig.3.11, and then add the o-rings.

C14 \square 50 mm x 1 cheville dowel

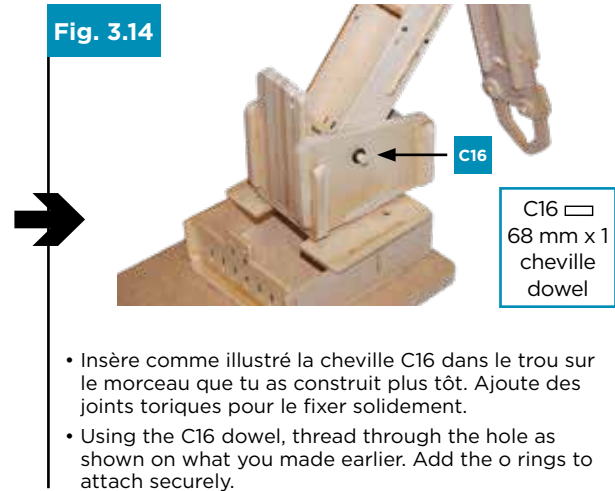
JOINTS TORIQUES O RINGS

Fig. 3.13



- Pour finir, fixe le bras comme illustré.
- Please attach as shown.

Fig. 3.14



- Insère comme illustré la cheville C16 dans le trou sur le morceau que tu as construit plus tôt. Ajoute des joints toriques pour le fixer solidement.
- Using the C16 dowel, thread through the hole as shown on what you made earlier. Add the o rings to attach securely.

Fig. 3.15



FÉLICITATIONS

Tu as terminé la Partie C, tu as construit le bras, parties haute et basse.

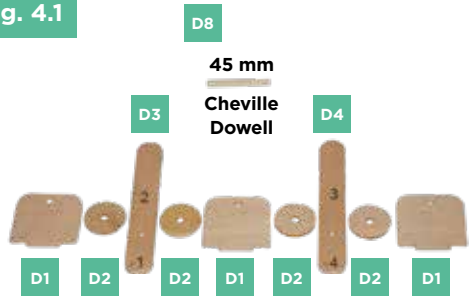
CONGRATULATIONS

You have completed Part C. in building the upper and lower arm.



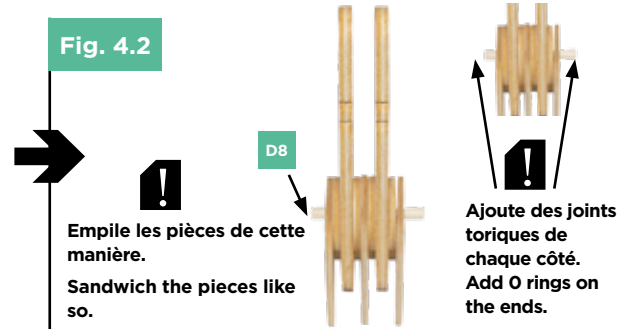
**VOICI TON BRAS !
ENSUITE ... PARTIE D ... LE POSTE DE COMMANDE
THIS IS YOUR ARM!
NEXT... PART D... ARM SUPPORT**

Fig. 4.1



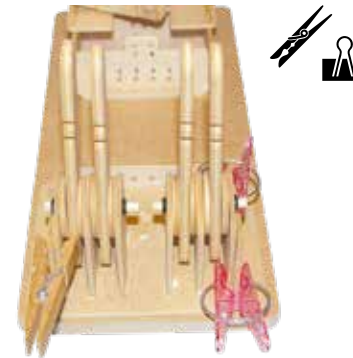
- Commence par disposer les pièces comme illustré, DEUX FOIS !
- Start by arranging all of the parts in position as shown, TWICE!

Fig. 4.2



- Empile les pièces dans l'ordre D1, D2, D5, D2, D1, D2, D6, D2, D1, puis insère la cheville D8 dans le trou de chaque côté.
- The sequence is D1, D2, D5, D2, D1, D2, D6, D2, D1 and thread the D8 dowel through the hole of each part.

Fig. 4.7



- Assemble les pièces pour obtenir ceci.
- Piece together like this.

Fig. 4.8

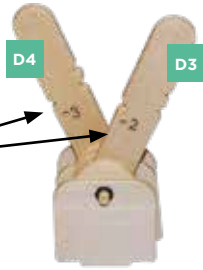


- Voici ce que tu devrais avoir maintenant.
- This is what it looks like now after joining.

Fig. 4.3



Fais TOUJOURS attention aux numéros.
Pay attention to the numbers always.



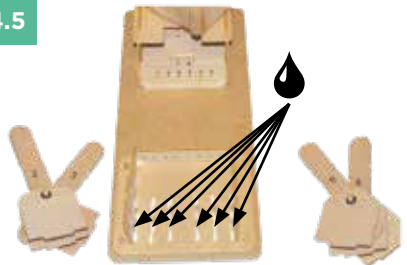
- Dispose les pièces comme indiqué. Ajoute des joints toriques.
- Arrange all of the parts according to the sequence. Please add o rings.

Fig. 4.4



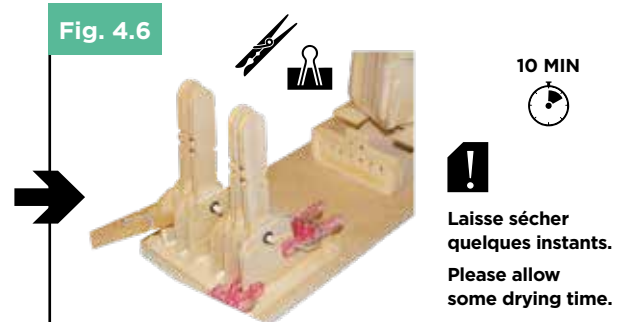
- Note : il y a deux jeux de manettes et seuls les numéros imprimés diffèrent entre eux. Ajoute des joints toriques là aussi.
- Remember, there are two sets of controls, only the printed numbers are different. Please add o rings again.

Fig. 4.5



- Applique de la colle sur les côtés et dans les 4 fentes comme illustré, puis installe les deux jeux de manettes.
- Add glue to the sides as shown and the 4 slots, then add the two sets of controls.

Fig. 4.6



- Après avoir installé et collé les deux jeux de manettes, utilise des pinces à linge pour les maintenir en place.
- After inserting the two sets of controls, and gluing, use your own pegs or clips to hold in place.

FÉLICITATIONS

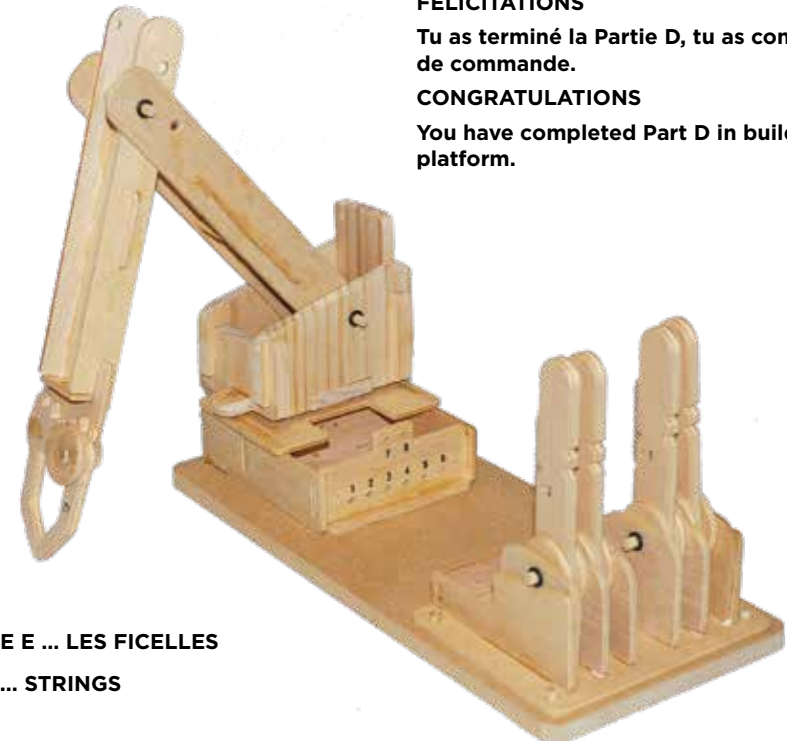
Tu as terminé la Partie D, tu as construit le poste de commande.

CONGRATULATIONS

You have completed Part D in building the control platform.

ENFIN ... PARTIE E ... LES FICELLES

LAST... PART E ... STRINGS



IMPORTANT : enfiler les ficelles n'est pas difficile, mais délicat. il faut juste suivre les numéros, p. ex. : commence à 1, puis continue à suivre 1.

IMPORTANT: to thread the string, it's not difficult, but tricky, simply follow the numbers, eg: start from 1, & keep threading through 1.

Cette partie se divise en deux : l'enfilage des ficelles et l'attachage des ficelles.

This section comes in two parts, string threading and string binding.

GUIDE DES CHEMINS DE FICELLE / STRINGS PATHS GUIDE

1 & 2	100 cm	4	80 cm	6	65 cm
3	80 cm	5	65 cm	7 & 8	65 cm

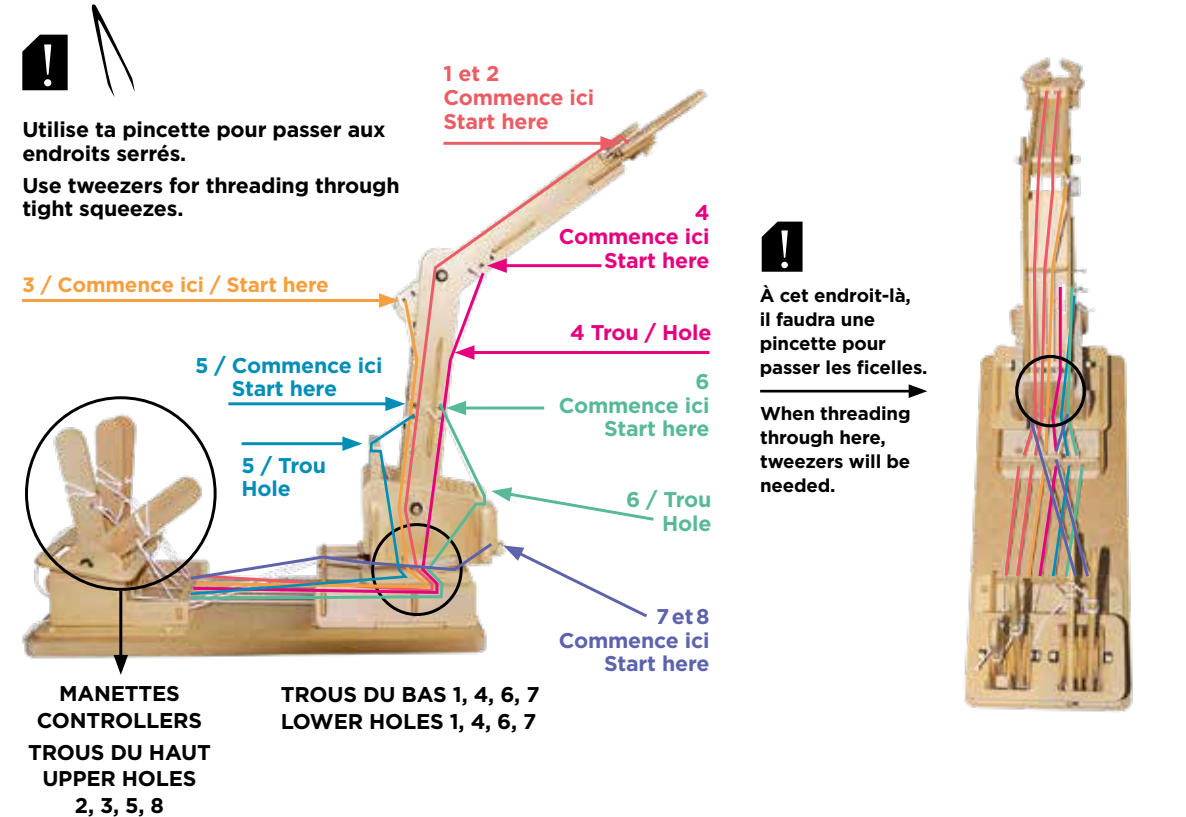
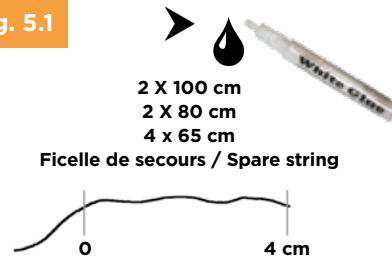
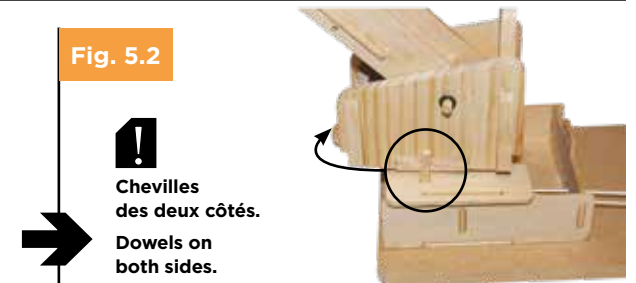


Fig. 5.1



- Commence par dérouler TOUTE la longueur des ficelles, puis mets de la colle au bout, sur 4 cm, pour les durcir, ce qui aidera à les enfiler.
- Start by arranging ALL the lengths of string and add some glue to 4cm of the ends to stiffen them up, which helps to thread.

Fig. 5.2



- Insère DEUX chevilles de 50 mm de chaque côté de B6, il faudra les enlever avant de passer les ficelles 7 et 8.
- Insert TWO 50mm dowels on both sides of B6, they will be removed again before threading strings 7 and 8.

Fig. 5.3



Après les avoir nouées, les ficelles suivent différents chemins (1 et 2).

After tying, strings follow different paths which are 1 & 2.

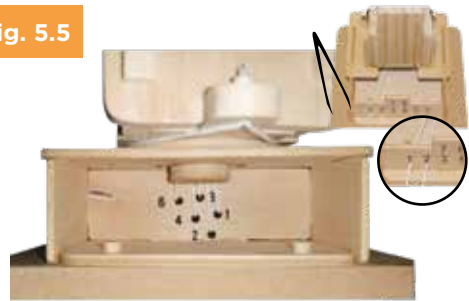
- Prends les deux ficelles de 100 cm, attache leurs bouts ensemble, puis enfile-les au niveau de 1 et 2 dans le cercle.
- Using 2 lengths of 100cm strings, start by tying the ends together, see the circle with the 1 and 2, you start to thread here.

Fig. 5.4



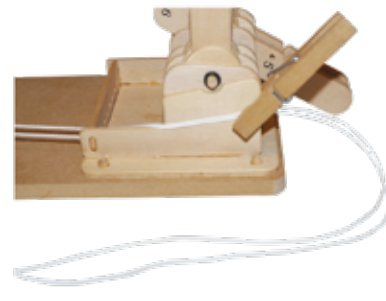
- Suis les chemins 1 et 2.
- Follow the paths 1 and 2.

Fig. 5.5



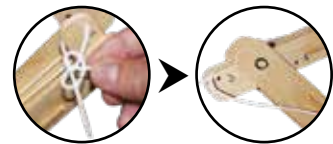
- Suis simplement les numéros correspondants. Passe dans le « gros trou » en bas.
- Simply follow the relevant numbers. Thread down the 'big hole'.

Fig. 5.6



- Une fois les ficelles 1 et 2 arrivées à cet endroit, pince-les pour les maintenir en place. Ne les attache pas aux leviers pour l'instant.
- Once you have 1 and 2 strings to this point, 'peg' them to hold in place, NO tying onto control levers yet.

Fig. 5.7



- Maintenant, à l'aide d'une ficelle de 80 cm, repère le numéro 3, fais une double boucle, puis un double nœud pour serrer. Suis le numéro 3 jusqu'aux leviers de commande.
- Now using an 80cm string, locate number 3, double loop and double knot to tighten. Follow the number 3 to control levers.

Fig. 5.8



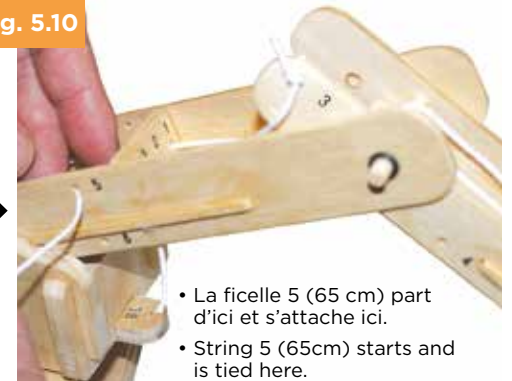
- Trouve le numéro 4, puis, à l'aide d'une autre ficelle de 80 cm, fais des nœuds comme avant puis enfile-la.
- Find the number 4, using another 80CM string, tie knots as before and thread through.

Fig. 5.9



- Fais passer la ficelle ici, puis dans le gros trou en bas encore.
- Thread through here, and down the big hole again.

Fig. 5.10



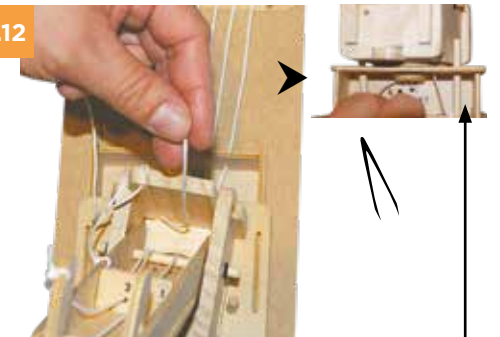
- La ficelle 5 (65 cm) part d'ici et s'attache ici.
- String 5 (65cm) starts and is tied here.

Fig. 5.11



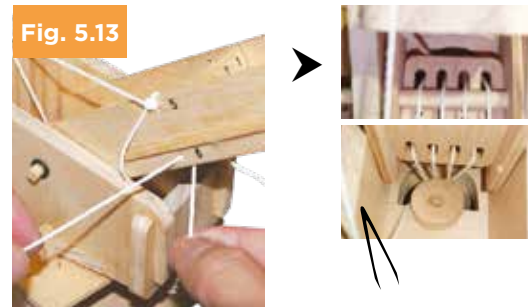
- La ficelle 5 passe ensuite dans ce trou sur la pièce B3 puis continue dans le gros trou.
- String 5 then passes through this hole on Part B3, and proceeds down the big hole.

Fig. 5.12

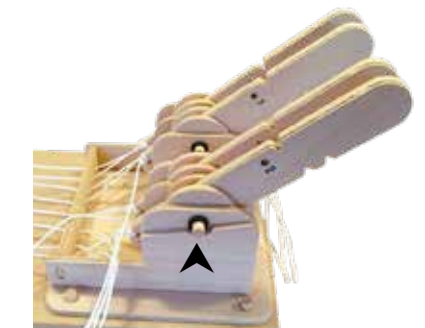


- Fais passer la ficelle comme suit ; regarde en-dessous, les ficelles 1-6 arrivent TOUTES ici.
- Thread through as follows, look underneath, ALL strings 1-6 come out through here.

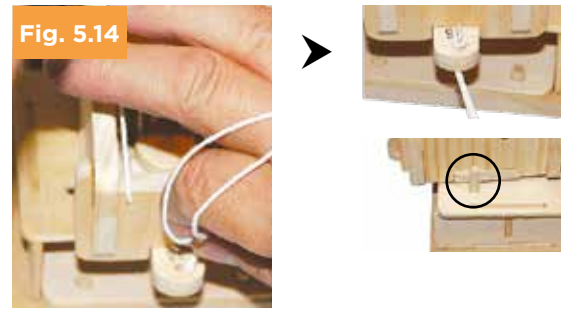
Fig. 5.13



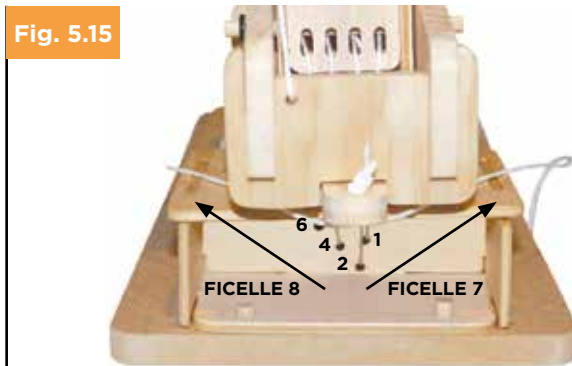
- Attache le trou 6 pour la ficelle 6 (65 cm), puis fais-la passer dans le gros trou en bas, comme les autres. Utilise ta pincette pour la tirer.
- Knot the 6 hole for the 6 (65cm) string then thread down the big hole as with others, use your tweezers and pull through.



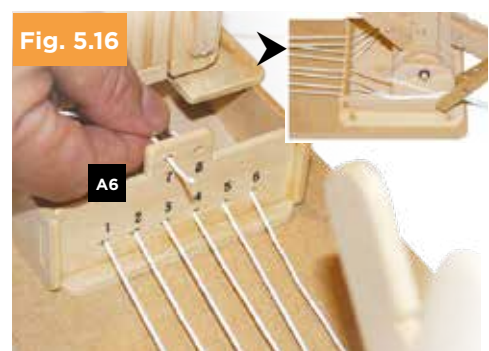
À SUIVRE : LE GUIDE D'ATTACHAGE.
BINDING GUIDE IS NEXT.



- Commence les ficelles 7 et 8 (65 cm). Noue-les ensemble comme les ficelles 1 et 2, puis enfle-les ici. Retire les chevilles de chaque côté comme illustré.
- Start the 7 and 8 strings(65cm). Tie together like 1 and 2 as follows, then thread through here. Remove dowels on both sides as shown.



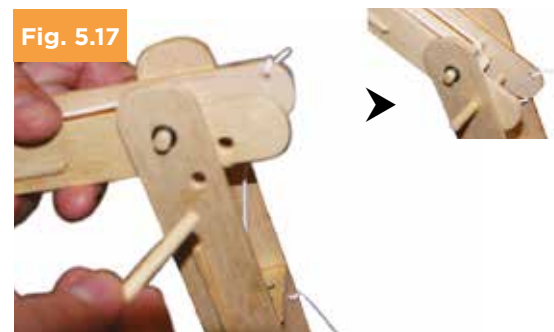
- Les deux ficelles partent en sens opposé, la ficelle 7 à droite et la ficelle 8 à gauche.
- The two strings go to opposite sides, string 7 to the right and string 8 to the left.



- Continue simplement à faire passer les ficelles dans les numéros correspondants comme illustré (à travers A6).
- Simply continue to thread through the relevant numbers as shown (through A6).

GUIDE D'ATTACHAGE
 Tu dois immobiliser certaines parties de ton bras mécanique pour préparer l'attachage. Les étapes des Fig 5.17-20 expliquent comment réaliser l'attachage
DERNIÈRE ÉTAPE : une fois toutes les ficelles attachées, vérifie que tous les leviers activent chaque partie de de ton bras mécanique. Si c'est bien le cas, alors tu peux couper les ficelles pour plus de propreté.

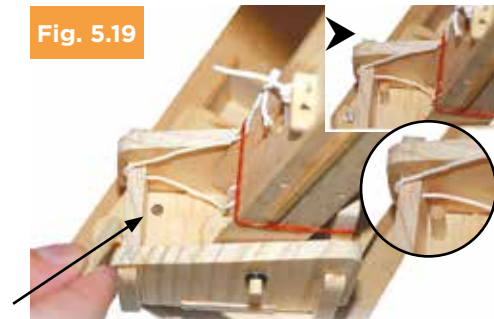
BINDING GUIDE
 You need to secure pans of your mechanical arm to prepare for binding. The steps in Fig 5.17-20 help with the binding process.
LAST STEP: once all of your bindings are complete, check that all the control levers work each part of your mechanical arm, **ONLY** once they all work properly, may you trim all the strings to neaten your mechanical arm.



- Insère une cheville comme ceci pour la maintenir en place, cette étape permet d'attacher les ficelles 3 et 4.
- Thread your dowel through here like so thus holding it in place, this step is binding strings 3 and 4.



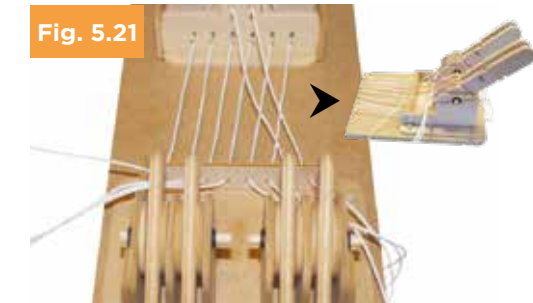
- Garde les ficelles en ordre en utilisant des pinces à linge. Keep strings orderly by using some pegs.
- Utilise ensuite un élastique pour serrer les pinces du bras mécanique, ceci afin de préparer le retrait de la ficelle 1 pour la ficelle 2.
- Then use an elastic band to hold the claws together, this is to prepare for string 1, which we will remove for string 2.



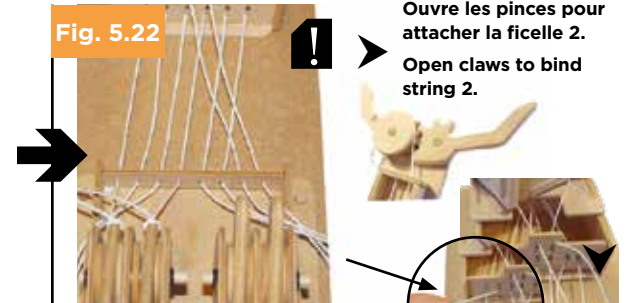
- Insère une autre cheville ici, pour la maintenir à 45 degrés. Elle aidera à attacher les ficelles 7 et 8.
- Push another dowel through here, holding it at 45 degrees. This assists for binding strings 7 and 8.



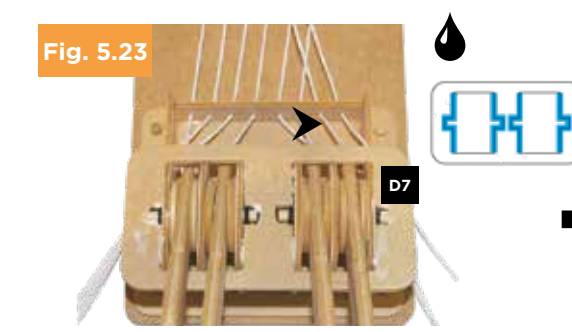
- Pour les ficelles 5 et 6, utilise un élastique pour maintenir la partie basse du bras de biais.
- To help with strings 5 and 6, use an elastic band to help hold the lower arm at an angle.



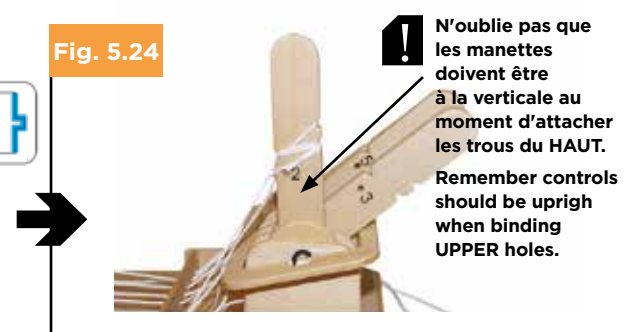
- Noue la première ficelle, COMMENCE PAR LES TROUS DU BAS (1, 4, 6, 7), N'OUBLIE PAS de positionner les manettes à 45 degrés.
- Tie your first string, **START ON LOWER HOLES FIRST** (1, 4, 6, 7), **REMEMBER** to arrange the controls at 45 degree angles.



- **Ouvre les pinces pour attacher la ficelle 2. Open claws to bind string 2.**
- **Enlève l'élastique et ouvre les pinces, tire les ficelles plusieurs fois dans un sens et l'autre pour vérifier le bon serrage des pinces. Remove elastic and open claws, pull strings several times back and forth to check claws close tightly.**
- Continue les nœuds jusqu'à ce que toutes les ficelles du bas soient en place.
- Keep tying the knots until all lower strings are in place.



- Mets de la colle sur les bords de D7 et place-la sur le poste de commande avant d'attacher les ficelles sur les trous du haut.
- Add glue to the edges of D7 and place on the control platform before binding strings on the upper holes.



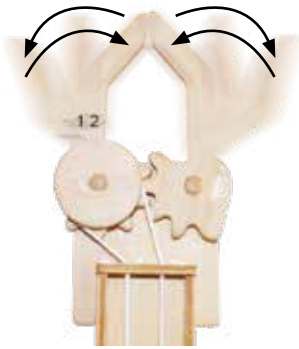
- **N'oublie pas que les manettes doivent être à la verticale au moment d'attacher les trous du HAUT. Remember controls should be upright when binding UPPER holes.**
- Maintenant commence les trous du haut (2, 3, 5, 8). Pour ces trous, positionne les manettes à la verticale, fais un double nœud et utilise les encoches.
- Now start the upper holes, (2, 3, 5, 8). For upper holes, place controls upright, double knot and use the grooves.

Fig. 5.25



- Continue avec les autres manettes, mais teste au fur et à mesure avant de serrer complètement.
- Continue with other controls, but test try as you go before fully tightening.

Fig. 5.26



- Essaie la première manette pour les ficelles 1 et 2 pour vérifier que les pinces s'ouvrent et se ferment.
- Test the first control for string 1 and 2 to make sure claws open and close.

Fig. 5.27



- Pour la deuxième manette, pour les ficelles 3 et 4, retire la cheville et vérifie que le haut du bras monte et descend.
- For the second control for strings 3 and 4, remove the dowel and ensure the upper arm moves up and down.

Fig. 5.28



- Enlève l'élastique et vérifie que la partie basse du bras bouge librement.
- Remove the elastic band and make sure the lower arm works freely.

Fig. 5.29



- Pour la deuxième manette, pour les ficelles 7 et 8, retire la cheville et vérifie que le haut du bras monte et descend.
- Lastly, remove the the dowel as shown that was in place for strings 7 and 8, to make sure the arm turns left and right.

FÉLICITATIONS
Tu es prêt à jouer
Tu as terminé ton bras
mécanique !



CONGRATULATIONS
You are ready to play
You have completed your mecanical arm!

8+



Attention!

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Danger d'étouffement. Présence de petites pièces susceptibles d'être ingérées. Danger de strangulation. Présence d'une longue corde. Présence de bords fonctionnels coupants dangereux. À utiliser sous la surveillance très rapprochée d'un adulte ! Ne pas respecter ces instructions peut exposer les utilisateurs à des risques de blessures ou coupures. Informations à conserver.

Warning!

Not for children under 3 years. Choking hazard. Small parts. Long cord. Strangulation hazard. Contains dangerous sharp cutting edges. To be used under the close supervision of an adult! Failure to respect these instructions may expose users to the risk of injury or cuts. Keep this information for future use.

Achtung!

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Erstickungsgefahr. Verschluckbare Kleinteile enthalten. Strangulationsgefahr. Festes Seil enthalten. Das Produkt weist aus funktionalen Gründen scharfe Kanten auf. Gebrauch nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen! Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise können sich die Benutzer unter Umständen Verletzungen zuziehen. Unterlagen aufbewahren.



Nature & Découvertes
Versailles Grand Parc
1 avenue de l'Europe
78117 Toussus-le-Noble - France
N° Service Client : +33 (0)1 8377 0000

www.natureetdecouvertes.com